

# 2020 CENSUS GLOSSARY

ENGLISH TO MALAYALAM

Issued 10/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States<sup>®</sup>  
Census  
2020

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

### General Terms

English	Malayalam
2020 Census	2020 സെൻസസ്
2020 Decennial Census Program	2020 പന്ത്രണ്ടു വർഷത്തിൽ ഒരിക്കലുള്ള സെൻസസ് പ്രോഗ്രാം
address	വിലാസം
address canvassing	വിലാസം ക്യാൻവാസിംഗ്
address verification	വിലാസ പരിശോധന
administrative record	അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റീവ് റെക്കോർഡ്
adopted son or daughter	ദത്തെടുക്കപ്പെട്ട മകൻ അല്ലെങ്കിൽ മകൾ
adult	മുതിർന്നവ്യക്തി
advertising	പരസ്യംചെയ്യൽ
age	വയസ്സ്
American Community Survey	അമേരിക്കൻ കമ്മ്യൂണിറ്റി സർവേ (American Community Survey)
apartment	അപ്പാർട്ട്മെന്റ്
apartment building	അപ്പാർട്ട്മെന്റ് കെട്ടിടം
apportionment	പങ്കിടൽ
April 1	ഏപ്രിൽ 1
Area Census Office	ഏരിയ സെൻസസ് ഓഫീസ് (Area Census Office)
armed forces personnel	സായുധസേനാ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ
assisted living center	സഹായകേന്ദ്രം

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
baby	ബിബി
basement	ബേസ്മെന്റ്
billboard	ബിൽബോർഡ്
biological son or daughter	സ്വന്തം മകൻ അല്ലെങ്കിൽ മകൾ
boarder	നിർവ്വാഹകൻ
boat (housing unit)	ബോട്ട്
box (check box)	ബോക്സ്
brochure	ലഘുലേഖ
brother or sister	സഹോദരൻ അല്ലെങ്കിൽ സഹോദരി
burden estimate	കണക്കാക്കുന്ന ബാധ്യത
cell phone	സെൽ ഫോൺ
Census Day	സെൻസസ് ദിനം
Census ID	സെൻസസ് ഐഡി (Census ID)
census questionnaire	സെൻസസ് ചോദ്യാവലി
Census Questionnaire Assistance	സെൻസസ് ചോദ്യാവലി സഹായം
child	കുട്ടി
city	നഗരം (city)
collection of information	വിവര ശേഖരം
college	കോളേജ്

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
college student	കോളേജ് വിദ്യാർത്ഥി
communications	ആ യവിനിമയം
community	കമ്മ്യൂണിറ്റി
community development grant	കമ്മ്യൂണിറ്റി ഡെവലപ്മെന്റ് ഗ്രാന്റ്
community member	കമ്മ്യൂണിറ്റി അംഗം
community organizer	കമ്മ്യൂണിറ്റി സംഘാടകൻ
Community Partnership and Engagement Program	കമ്മ്യൂണിറ്റി പങ്കാളിത്ത പ്രവർത്തന പരിപാടി
community-based organization	കമ്മ്യൂണിറ്റി അധിഷ്ഠിത സംഘടന
Complete Count Committee	കമ്പ്ലീറ്റ് കൗണ്ട് കമ്മിറ്റി (Complete Count Committee)
confidential	രഹസ്യാത്മകം
confidentiality	രഹസ്യാത്മകത
Congress	കോൺഗ്രസ്സ്
congressional seat	പ്രതിനിധി സീറ്റ്
correctional facility	തിരുത്തൽ സംവിധാനം
cost savings	പണലാഭം
count (noun)	എണ്ണം
count (verb)	എണ്ണുക
country	രാജ്യം
county	മണ്ഡലം

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
cousin	കസിൻ
cybersecurity risk	സൈബർ സുരക്ഷാ അപകടസാധ്യത
data	വിവരം
data collection	വിവരം ശേഖരണം
data dissemination	വിവര വ്യാപനം
data dissemination specialist	വിവര വ്യാപന സ്പെഷ്യലിസ്റ്റ്
data product	വിവര ഉൽപ്പന്നം
Data Protection and Privacy Policy	വിവര സംരക്ഷണ സ്വകാര്യതാനയം (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	വിവര ഗുണനിലവാരം
data security	വിവര സുരക്ഷ
date of birth	ജനനത്തീയതി
day	ദിവസം
decennial census	പന്ത്രണ്ടു വർഷത്തിൽ ഒരിക്കലുള്ള സെൻസസ്
Department of Commerce	വാണിജ്യവകുപ്പ്
digital advertising	ഡിജിറ്റൽ പരസ്യം
Disaster Recovery Program	ഡിസാസ്റ്റർ റിക്കവറി പ്രോഗ്രാം (Disaster Recovery Program)
disclose	വെളിപ്പെടുത്തുക
diverse	വൈവിധ്യമുള്ള
diversity	നാനാത്വം

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
drop-down menu	ഡ്രോപ്പ്ഡൗൺ മെനു
duplex	ഡ്യൂപ്ലക്സ്
education	വിദ്യാഭ്യാസം
emergency services	അത്യാഹിത സേവനങ്ങൾ
employment	തൊഴിൽ
encrypted	എൻക്രിപ്റ്റ് ചെയ്തത്
enrolled member	എൻറോൾഡ് അംഗം
enumerate	കണക്കെടുക്കുക
enumerator	എനൂമറേറ്റർ
estimate (noun)	നിർണ്ണയം
estimate (verb)	നിർണ്ണയിക്കുക
event hosting	ഇവന്റ് ഹോസ്റ്റിംഗ്
extended family member	അകന്ന കുടുംബാംഗം
faith-based organization	വിശ്വാസം അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള സംഘടന
family	കുടുംബം
father	പിതാവ്
federal	ഫെഡറൽ
federal agency	ഫെഡറൽ ഏജൻസി
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	ഫെഡറൽ സൈബർ സെക്യൂരിറ്റി എൻഹാൻസ്മെന്റ് ആക്റ്റ് ഓഫ് 2015 (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
federal funding	ഫെഡറൽ ഫണ്ടിംഗ്
federal government	ഫെഡറൽ സർക്കാർ
federal law	ഫെഡറൽ നിയമം
federal program	ഫെഡറൽ പ്രോഗ്രാം
female (adjective)	സ്ത്രീ
field materials	ഫീൽഡ് സാമഗ്രികൾ
field staff	ഫീൽഡ് സ്റ്റാഫ്
field work	ഫീൽഡ് ജോലി
field worker	ഫീൽഡ് ജോലി ക്കാർ
first name	പേരിന്റെ ആദ്യഭാഗം (first name)
for rent	വാടകയ്ക്ക്
for sale only	വില്പനയ്ക്ക്മാത്രം
foster child	ദത്തെടുത്ത കുട്ടി (foster)
friend	സുഹൃത്ത്
fund (verb)	പണം നൽകുക
funding	ഫണ്ടിംഗ്
government	സർക്കാർ
government office	സർക്കാർഓഫീസ്
government worker	സർക്കാർജീവനക്കാരൻ(രി)

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
governor	ഗവർണ്ണർ
grandchild	പേരക്കുട്ടി
grandparent	മുത്തച്ഛൻ/ മുത്തശ്ശി
group quarters	ഗ്രൂപ്പ് ക്വാർട്ടേഴ്സ്
guide	ഗൈഡ്
hard-to-count population	എണ്ണിത്തിട്ടപ്പെടുത്താൻ കഴിയാത്ത ആളുകൾ
home	വീട്
home equity loan	ഹോംഇക്വിറ്റി വായ്പ
homeownership data	വീട് ഉടമസ്ഥാവകാ വിവരം
hotel	ഹോട്ടൽ
house	വീട്
household	വീടിനെ സംബന്ധിച്ച
household question	വീടിനെ സംബന്ധിച്ച ചോദ്യം
householder	വീട്ടുകാരൻ
housing assistance	താമസ സഹായം സഹായം
housing data	ഭവനവിവരങ്ങൾ
housing unit	ഹൗസിംഗ് യൂണിറ്റ് (housing unit)
identification	ഐഡന്റിഫിക്കേഷൻ
infant	ി ു



## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
infographic	ഇൻഫോഗ്രാഫിക്
in-law	വിവാഹത്തിലൂടെ ബന്ധുക്കൾ
in-person interview	വ്യക്തിപരമായ അഭിമുഖം
Integrated Communications Campaign	ഇന്റഗ്രേറ്റഡ് കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ ക്യാമ്പയിൻ
Integrated Partnership and Communications	സംയോജിതപങ്കാളിത്തവും ആ യവിനിമയവും
Internet	ഇന്റർനെറ്റ്
interview	അഭിമുഖം
interviewer	അഭിമുഖകർത്താവ്
invitation	ക്ഷണം
jail	ജയിൽ
language	ഭാഷ
language guide (guide to complete the 2020 Census)	ഭാഷാ ഗൈഡ് (2020 ലെ സെൻസസ് പൂർത്തിയാക്കുന്നതിനുള്ള ഗൈഡ്)
last name	പേരിന്റെ അവസാനഭാഗം (last name)
law	നിയമം
lease	പാട്ടം
library	ലൈബ്രറി
lien	കരാർ
limited-English-speaking household	പരിമിതമായി-ഇംഗ്ലീഷ്-സംസാരിക്കുന്ന കുടുംബം
live-in employee	ജീവനക്കാരൻ

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
living quarters	ലിവിംഗ് ക്വാർട്ടേഴ്സ്
loan	വായ്പ
loan secured by real estate	റിയൽ എസ്റ്റേറ്റ് മുഖേന സുരക്ഷിതമാക്കിയ വായ്പ
local housing market	പ്രാദേശിക ഭവന മാർക്കറ്റ്
male (adjective)	പുരുഷൻ
mandated	നിർബന്ധിതമാക്കിയിരിക്കുന്നു
mandated by law	നിയമപ്രകാരം നിർബന്ധം
mandated by the Constitution	ഭരണഘടന അനുസരിച്ചായിരിക്കുന്നത്
mandatory	നിർബന്ധിതം
mayor	മേയർ
media	മാധ്യമം
member of Congress	കോൺഗ്രസിൽ അംഗം
methodology	രീതി ഓസ്ട്രം
migrant worker	കുടിയേറ്റ തൊഴിലാളി
military assignment	സൈനിക നിയമനം
mobile home	മൊബൈൽ ഹോം
month	മാസം
mortgage	പണയം മോർട്ട്ഗേജ്
motel	മോട്ടൽ

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
mother	അമ്മ
National Partnership Program	നാഷണൽ പർത്നർഷിപ്പ് പ്രോഗ്രാം
neighborhood	അയല്പക്കം
newborn	നവജാത കു
newspaper	പത്രം
non-profit organization	ലാഭേച്ഛയില്ലാത്ത സംഘടന
Nonresponse Followup	പ്രതികരണമില്ലാത്ത ഫോളോഅപ്പ്
Notice of Visit	സന്ദർശന അറിയിപ്പ്
nursing home	നേഴ്സിംഗ് ഹോം
occupancy	താമസം
occupied without payment of rent	വാടക നൽകാതെയുള്ള താമസം
Office of Management and Budget (OMB)	ഓഫീസ് ഓഫ് മാനേജ്മെന്റ് ആൻഡ് ബഡ്ജറ്റ് (OMB)
OMB approval number	OMB അംഗീകാര നമ്പർ
online	ഓൺലൈൻ
opposite-sex husband/wife/spouse	എതിർ-ലിംഗം ഭർത്താവ്/ഭാര്യജീവിത പങ്കാളി
opposite-sex unmarried partner	എതിർ-ലിംഗം അവിവാഹിത പങ്കാളി
other nonrelative	മറ്റ് ബന്ധുവല്ലാത്ത വ്യക്തി
other relative	മറ്റ് ബന്ധുക്കള്
owned free and clear	സൗജന്യവും വ്യക്തവുമാണ് ഉടമസ്ഥതയിലുള്ളത്

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
owned with a mortgage or loan	പണയം അല്ലെങ്കിൽ വായ്പസഹിതമുള്ള ഉടമസ്ഥത
paper questionnaire	പേപ്പർ ചോദ്യാവലി
Paperwork Reduction Act	പേപ്പർ വർക്ക് റിഡക്ഷൻ ആക്ട് (Paperwork Reduction Act)
parent	മാതാപിതാക്കൾ
parent-in-law	അമ്മായിയമ്മ/അമ്മായിച്ചൻ
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	പങ്കാളി
partnership	പങ്കാളിത്തം
partnership specialist	പങ്കാളിത്ത വിദഗ്ദ്ധൻ
partnership toolkit	പങ്കാളിത്ത ടൂൾകിറ്റ്
permanent place to live	സ്ഥിര താമസ ജീവിക്കാൻ പാത്രമായ സ്ഥലം
person experiencing homelessness	വീട് ഇല്ലാത്ത വ്യക്തി
person without a permanent place to live	ജീവിക്കാൻ ഒരു സ്ഥിരം സ്ഥലമില്ലാത്ത വ്യക്തി
personal information	സ്വകാര്യ വിവരം
personally identifiable information	വ്യക്തിപരമായി തിരിച്ചറിയാൻ കഴിയുന്ന വിവരങ്ങൾ
physical location	ഭൗതിക സ്ഥാനം
population	ജനസംഖ്യ
population density	ജനസാന്ദ്രത
Post Office Box Address	പോസ്റ്റ് ഓഫീസ് ബോക്സ് അഡ്രസ്സ്
postage-paid envelope	പോസ്റ്റേജ് പെയിഡ് എൻവലപ്പ്

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
postcard	പോസ്റ്റ്കാർഡ്
prison	ജയിൽ
privacy	സ്വകാര്യത
Privacy Act System of Records Notice	സ്വകാര്യത നിയമ വ്യവസ്ഥ റെക്കോർഡ്സ് അറിയിപ്പ് (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	സ്വകാര്യ മേഖല
protected by law	നിയമത്താൽ പരിരക്ഷിക്കപ്പെട്ടത്
public relations	പബ്ലിക്റിലേഷൻസ്
published estimate	പ്രസിദ്ധീകരിച്ചുവിലയിരുത്തൽ
Puerto Rico	പ്യൂർട്ടോ റിക്കോ
questionnaire	ചോദ്യാവലി
race	വർഗ്ഗം
race or origin	വർഗ്ഗം അല്ലെങ്കിൽ ഉത്ഭവം
radio	റേഡിയോ
recruit	നിയമനംനടത്തുക
redistricting	റീഡിസ്ട്രിക്റ്റിംഗ്
Regional Census Center	റീജണൽ സെൻസസ് ഐന്റർ
Regional Director	റീജിയണൽ ഡയറക്ടർ
Regional Office	റീജിയണൽ ഓഫീസ്
regional partnership	റീജിയണൽ പങ്കാളിത്തം

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
relationship	ബന്ധം
relative	ബന്ധു
rented	വാടകയ്ക്ക്
rented, not occupied	വാടക, താമസമില്ല
representative	പ്രതിനിധി
required by law	നിയമപ്രകാരം ആവശ്യമാണ്
residence	താമസസ്ഥലം
resident (someone who lives or stays at the address)	റസിഡന്റ്
respondent	റെസ്പോണ്ടന്റ് എതിർ കക്ഷി
response	പ്രതികരണം
response options	പ്രതികരണ ഓപ്ഷനുകൾ
roommate or housemate	സഹമുറിയൻ അല്ലെങ്കിൽ സഹവാസി (roommate or housemate)
rural	ഗ്രാമീണം
rural route	ഗ്രാമീണ പാത (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	സമാന ലിംഗത്തിൽപ്പെട്ട ഭർത്താവ്/ഭാര്യജീവിതപങ്കാളി
same-sex unmarried partner	സമാന ലിംഗത്തിൽപ്പെട്ട അവിവാഹിത പങ്കാളി
seasonal, recreational, or occasional use	സീസണൽ, വിനോദപരമായ അല്ലെങ്കിൽ വല്ലപ്പോഴുമുള്ള ഉപയോഗം
separate structure	പ്രത്യേകഘടന
shelter	അഭയം

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
small/local business	ചെറിയ/പ്രാദേശിക ബിസിനസ്സ്
social media	സോഷ്യൽ മീഡിയ
sold, not occupied	വിറ്റു, താമസം ഇല്ല
son-in-law or daughter-in-law	മരുമകൻ അല്ലെങ്കിൽ മരുമകൾ
sponsorship	സ്പോൺസർഷിപ്പ്
stakeholder	ഓഹരിയുടമ
state	സംസ്ഥാനം (state)
State Data Center	സ്റ്റേറ്റ് ഡാറ്റാ സെന്റർ (State Data Center)
statistics	സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകൾ
Statistics in Schools	സ്കൂളുകളിലെ സ്ഥിതി വിവര കണക്കുകൾ (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	മുൻബന്ധത്തിലെ മകൻ അല്ലെങ്കിൽ മുൻബന്ധത്തിലെ മകൾ
street address	സ്ട്രീറ്റ് വിലാസം
street intersection	സ്ട്രീറ്റ്കവല
street name	സ്ട്രീറ്റ്നാമം
submitting your questionnaire	നിങ്ങളുടെ ചോദ്യാവലി സമർപ്പിക്കുന്നു
teacher	അധ്യാപകൻ
television	ടെലിവിഷൻ
third-party data	മൂന്നാം-കക്ഷി വിവരം
Title 13	ീർഷകം 13

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	രീഷകം 13, യു.എസ്. കോഡ്, സെക്ഷനുകൾ 141, 193, ഒപ്പം 221
Title 26	രീഷകം 26
trailer	ട്രെയിലർ
transitory location	ട്രാൻസിറ്ററി ലൊക്കേഷൻ താൽക്കാലിക സ്ഥാനം
U.S. Census Bureau	യു.എസ്. സെൻസസ് ബ്യൂറോ
U.S. Congress	യു.എസ്. കോൺഗ്രസ്സ്
U.S. Constitution	യു.എസ്. ഭരണഘടന
U.S. House of Representatives	യു.എസ്. പ്രതിനിധികളുടെ ഭവനം
U.S. Senate	യു.എസ്. സെനറ്റ്
United States	ഐക്യരാഷ്ട്രങ്ങൾ
Update Enumerate	അപ്ഡേറ്റ് / എനൂമറേറ്റ്
Update Leave	അപ്ഡേറ്റ് / വിടുക
urban	നാഗരികം
vacant and abandoned properties	ഒഴിഞ്ഞതും ഉപേക്ഷിക്കപ്പെട്ടതുമായ വസ്തുവകകൾ
voting	വോട്ടുചെയ്യൽ
voting rights	വോട്ടിംഗ് അവകാശങ്ങൾ
Web site	വെബ് സൈറ്റ്
year	വർഷം
year of birth	ജനിച്ച വർഷം



## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Malayalam
African American	ആഫ്രിക്കൻ അമേരിക്കൻ
American Indian or Alaska Native	അമേരിക്കൻ ഇന്ത്യൻ അല്ലെങ്കിൽ അലാസ്ക സ്വദേശി
Asian Indian	ഏഷ്യൻ ഇന്ത്യൻ
Aztec	ആസ്ടെക്
Black or African American	ബ്ലാക്ക് അല്ലെങ്കിൽ ആഫ്രിക്കൻ അമേരിക്കൻ
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	കമ്പോഡിയൻ
Chamorro	ചമോറോ
Chinese	ചൈനീസ്
Colombian	കൊളംബിയൻ
Cuban	ക്യൂബൻ
Dominican	ഡൊമിനിക്കൻ
Ecuadorian	ഇക്വഡോറിയൻ
Egyptian	ഇജിപ്ഷ്യൻ
English	ഇംഗ്ലീഷ്
enrolled or principal tribe	എൻറോൾ ചെയ്ത അല്ലെങ്കിൽ പ്രധാന ഗോത്രം

\*Some terms intentionally appear in English.

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
Ethiopian	എത്യോപ്യൻ
Fijian	ഫിജിൻ
Filipino	ഫിലിപ്പിനോ
German	ജർമ്മൻ
Guatemalan	ഗ്വാട്ടിമാലൻ
Haitian	ഹെയ്തിയൻ
Hispanic, Latino, or Spanish origin	ഹിസ്പാനിക്, ലാറ്റിനോ അല്ലെങ്കിൽ സ്പാനിഷ് ഉത്ഭവം
Hispanic origin	ഹിസ്പാനിക് ഉത്ഭവം
Hmong	ഹമോംഗ്
Irish	ഐറിഷ്
Italian	ഇറ്റാലിയൻ
Jamaican	ജമൈക്കൻ
Japanese	ജാപ്പനീസ്
Korean	കൊറിയൻ
Lebanese	ലെബനീസ്
Marshallese	മാർഷലീസ്
Mayan	മായൻ
Mexican, Mexican American, Chicano	മെക്സിക്കൻ, മെക്സിക്കൻ അമേരിക്കൻ, ചിക്കാനോ
Native Hawaiian	നേറ്റീവ് ഹവായിയൻ

## 2020 CENSUS GLOSSARY ENGLISH TO MALAYALAM

English	Malayalam
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	നൈജീരിയൻ
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	മറ്റ് ഏഷ്യൻ
Other Pacific Islander	മറ്റ് പസഫിക് ഹൈലാൻഡർ
Pakistani	പാകിസ്താനി
Puerto Rican	പോർട്ടോ റിക്കൻ
Salvadoran	സാൽവഡോറൻ
Samoan	സമോൻ
Somali	സൊമാലി
Some other race	മറ്റ് ചില വർഗ്ഗം
Spaniard	സ്പാനിയാർഡ്
Tongan	ടോംഗൻ
Vietnamese	വിയറ്റ്നാമീസ്
White	വൈറ്റ്

\*Some terms intentionally appear in English.